

STIHL RG

STIHL



2 - 11 Manual de instrucciones
11 - 21 Instruções de serviço



Índice

1	Prólogo.....	2
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	2
3	Sinopsis.....	2
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	3
5	Preparar la herramienta de acople para el trabajo.....	6
6	Desmontar y montar la herramienta de acople.....	7
7	Comprobar la herramienta de acople.....	7
8	Trabajar con la herramienta de acople.....	7
9	Después del trabajo.....	7
10	Transporte.....	7
11	Almacenamiento.....	8
12	Limpiar.....	8
13	Mantenimiento.....	8
14	Reparación.....	9
15	Datos técnicos.....	9
16	Combinaciones con motores de acople.....	10
17	Piezas de repuesto y accesorios.....	11
18	Gestión de residuos.....	11
19	Declaración de conformidad UE.....	11

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación aplicable

Se aplican las normas de seguridad locales.

- ▶ Además de este manual de instrucciones, leer los siguientes documentos, entenderlos, y guardarlos:
 - Manual de instrucciones del motor de acople STIHL utilizado.

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto

ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
 - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

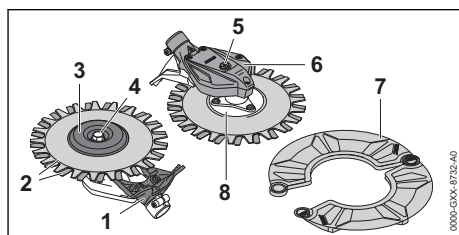
- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
 - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

2.3 Símbolos en el texto

-  Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Herramienta de acople



1 Apoyo de la máquina

El apoyo de la máquina sirve para depositar la herramienta de acople.

2 Cuchillas

Las cuchillas cortan maleza.

3 Plato de rodadura

El plato de rodadura cubre el alojamiento de las cuchillas.

4 Tornillo

El tornillo fija el plato de rodadura en la herramienta de acople.

5 Tornillo de cierre

El tornillo de cierre cierra la abertura para la grasa de engranajes STIHL.

6 La caja reductora tapa el engranaje.

7 Protector para el transporte


El protector para el transporte protege del contacto con las cuchillas.

8 Alojamiento de las cuchillas


El alojamiento de las cuchillas sirve para fijar las cuchillas.


3.2 Símbolos


Los símbolos que pueden encontrarse en la herramienta de acople significan lo siguiente:


 Este símbolo marca la abertura para la grasa de engranajes STIHL.


4 Indicaciones relativas a la seguridad**4.1 Símbolos de advertencia**


 Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus medidas.

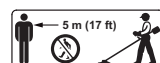
 Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.


 Ponerse gafas protectoras y protector de los oídos.

 Ponerse botas protectoras.

 Ponerse guantes protectores.

 No tocar las cuchillas cuando estén en funcionamiento.

 Mantener la distancia de seguridad.

 No tocar la superficie si está caliente.

4.2 Uso previsto

La herramienta de acople STIHL RG sirve, junto con un motor de acople STIHL, para quitar maleza y segar hierba.

▲ ADVERTENCIA

- En el caso que la herramienta de acople no se emplee de forma apropiada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Emplear la herramienta de acople tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
 - ▶ Emplear el motor de acople tal y como se especifica en el manual de instrucciones del motor de acople STIHL.

4.3 Requisitos para el usuario**▲ ADVERTENCIA**

- Los usuarios no instruidos no pueden identificar o calcular los peligros de la herramienta de acople. El usuario u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.



- ▶ Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.

- ▶ En caso de prestar la herramienta de acople a otra persona, entregarle el manual de instrucciones.
- ▶ Asegurarse de que el usuario cumple con estos requisitos:
 - El usuario está descansado.
 - El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar la herramienta de acople y trabajar con ella. En el caso de que el usuario presente limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, deberá trabajar solo bajo supervisión y siguiendo las instrucciones de una persona responsable.
 - El usuario puede identificar o calcular los peligros de la herramienta de acople.
 - El usuario es mayor de edad o, según las correspondientes regulaciones nacionales, es instruido bajo supervisión en una profesión.
 - El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado de STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con la herramienta de acople.

- El usuario no se encuentra bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
- ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.4 Ropa y equipamiento de trabajo

▲ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. El usuario puede resultar lesionado.



- ▶ Ponerse gafas protectoras muy pegadas. Las gafas protectoras apropiadas están verificadas según la norma EN 166 o según las normativas nacionales y se pueden adquirir en un comercio con la correspondiente marcación.

- ▶ Utilizar pantalones largos de material resistente.

- Durante el trabajo se genera ruido. El ruido puede afectar a los oídos.



- ▶ Utilizar un protector de oídos.

- Durante el trabajo se puede levantar polvo por arremolinamiento y producirse neblina. El polvo inhalado y la neblina pueden dañar la salud y provocar reacciones alérgicas.

- ▶ En el caso de levantarse polvo o producirse neblina: ponerse una mascarilla protectora contra el polvo.

- La ropa no apropiada se puede enganchar en la leña, la maleza y en la herramienta de acople. Los usuarios que no lleven ropa adecuada pueden resultar gravemente heridos.

- ▶ Usar ropa ceñida.
- ▶ Quitarse pañuelos y joyas.

- Durante el trabajo, el usuario puede entrar en contacto con las cuchillas. El operario puede sufrir lesiones graves.



- ▶ Ponerse botas protectoras con caperuzas de acero.

- ▶ Utilizar pantalones largos de material resistente.

- Durante la limpieza o el mantenimiento, el usuario puede entrar en contacto con las cuchillas. El usuario puede resultar lesionado.



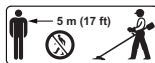
- ▶ Utilizar guantes de trabajo de material resistente.

- Si el usuario lleva calzado no apropiado, se puede resbalar. El usuario puede resultar lesionado.
 - ▶ Llevar calzado resistente y cerrado con suela antideslizante.

4.5 Zona de trabajo y entorno

▲ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros de la herramienta de acople y los objetos lanzados hacia arriba. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden originar daños materiales.



- ▶ Mantener alejados de la zona de trabajo a personas ajenas, niños y animales en un radio de 5 m.

- ▶ Mantener una distancia de 3 m respecto de objetos.
- ▶ No dejar la herramienta de acople sin vigilancia.
- ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con la herramienta de acople.

4.6 Estado seguro

4.6.1 Herramienta de acople

La herramienta de acople se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- La herramienta de acople no está dañada.
- La herramienta de acople está limpia.
- La herramienta de acople está montada correctamente.
- Se han montado accesorios originales STIHL para esta herramienta de acople.
- Los accesorios están montados correctamente.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.

- ▶ Trabajar con una herramienta de acople que no esté defectuosa.
- ▶ Si la herramienta de acople está sucia: limpiarla.
- ▶ No modificar la herramienta de acople.
- ▶ Montar accesorios originales STIHL para esta herramienta de acople.
- ▶ Montar la cuchilla, tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

- ▶ Montar los accesorios tal y como se describe en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
- ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.2 Cuchillas

Las cuchillas se encuentran en un estado seguro si se cumplen estas condiciones:

- Las cuchillas y las piezas adosadas no presentan daños.
- Las cuchillas no están deformadas.
- Las cuchillas están montadas correctamente.
- Las cuchillas no tienen rebabas.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro se pueden soltar piezas de las cuchillas y pueden salir despedidas. Las personas pueden sufrir lesiones graves
 - ▶ Trabajar con cuchillas y piezas adosadas que no estén dañadas.
 - ▶ Afilar correctamente la cuchilla.
 - ▶ Quitar las rebabas de los filos de corte con una lima.
 - ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.7 Trabajos

⚠ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones, el usuario no puede trabajar con concentración. El usuario puede tropezar, caerse o sufrir lesiones graves.
 - ▶ Trabajar con tranquilidad y precaución.
 - ▶ Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes, no trabajar con la herramienta de acople.
 - ▶ Solo una persona puede manejar la herramienta de acople cada vez.
 - ▶ Llevar la herramienta de acople cerca del suelo.
 - ▶ Prestar atención a los obstáculos.
 - ▶ Trabajar de pie en el suelo y mantener el equilibrio.
 - ▶ Si se detectan signos de fatiga, hacer una pausa de trabajo.
- Las cuchillas en movimiento pueden cortar al usuario. El usuario puede lesionarse gravemente.



- ▶ No tocar las cuchillas cuando estén en funcionamiento.
- ▶ Si las cuchillas están bloqueadas por algún objeto, parar el motor de acople. No quitar el objeto hasta ese momento.

- En el caso de que la herramienta de acople cambie o se comporte de forma no habitual durante el trabajo, puede encontrarse en un estado inseguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Finalizar el trabajo y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Durante el trabajo la herramienta de acople puede producir vibraciones.
 - ▶ Utilizar guantes protectores.



- ▶ Hacer pausas.
- ▶ Si se perciben síntomas de trastornos circulatorios, acudir a un médico.
- Si la cuchilla en giro topa en un objeto duro, pueden producirse chispas. Las chispas pueden provocar incendios en un entorno fácilmente inflamable. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable.
- En el caso de que disminuya el rendimiento de corte o que se aprisione con frecuencia el material de trabajo, pueden salir objetos disparados hacia arriba. El usuario puede lesionarse.
 - ▶ Afilar las cuchillas tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- Si se deja de dar gas en el motor de acople, las cuchillas se siguen moviendo todavía durante un breve tiempo. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Esperar hasta que las cuchillas dejen de moverse.

⚠ PELIGRO

- Si se trabaja cerca de cables conductores de corriente, las cuchillas pueden entrar en contacto con dichos cables y dañarlos. El usuario puede sufrir lesiones graves y mortales.
 - ▶ No trabajar cerca de cables conductores de corriente.
 - ▶ Prestar atención también a los cables que están tapados.

4.8 Transporte

▲ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, la caja del engranaje puede calentarse. El usuario puede quemarse.



- ▶ No tocar la caja del engranaje si está caliente.

- Durante el transporte, la herramienta de acople puede volcarse y moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Montar el protector para el transporte.
- ▶ Asegurar la herramienta de acople con cinturones tensores, correas o una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

4.9 Almacenamiento

▲ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros de la herramienta de acople. Los niños pueden sufrir lesiones graves.

- ▶ Montar el protector para el transporte.
- ▶ Guardar la herramienta de acople fuera del alcance de los niños.

- Los componentes metálicos de la herramienta de acople pueden corroerse por la humedad. La herramienta de acople se puede dañar.

- ▶ Guardar la herramienta de acople limpia y seca.

4.10 Limpieza, mantenimiento y reparación

▲ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, la caja del engranaje puede calentarse. El usuario puede quemarse.



- ▶ No tocar la caja del engranaje si está caliente.

- Los detergentes agresivos, la limpieza con chorros de agua u objetos puntiagudos pueden dañar la herramienta de acople. En el caso de que no se limpie correctamente la herramienta de acople, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.

- ▶ Limpiar la herramienta de acople tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

5 Preparar la herramienta de acople para el trabajo

- En el caso de que no se efectúe correctamente el mantenimiento o la reparación de la herramienta de acople, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.

- ▶ El usuario no puede reparar por sí mismo la herramienta de acople.

- ▶ En el caso de que haya que realizar la reparación de la herramienta de acople, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

- ▶ Realizar el mantenimiento de la herramienta de acople tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

- Durante la limpieza o el mantenimiento de las cuchillas, el usuario se puede cortar con los filos de las mismas. El usuario puede resultar lesionado.

- ▶ Utilizar guantes de trabajo de material resistente.



5 Preparar la herramienta de acople para el trabajo

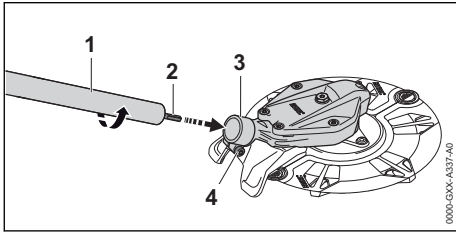
5.1 Preparar la herramienta de acople para el trabajo

Antes de comenzar el trabajo, se han de realizar siempre los siguientes pasos:

- ▶ Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado que permita trabajar con seguridad:
 - Herramienta de acople, 4.6.1.
 - Emplear el motor de acople tal y como se especifica en el manual de instrucciones del motor de acople STIHL.
- ▶ Limpiar la herramienta de acople, 12.1.
- ▶ Montar la herramienta de acople en el motor de acople, 6.1
- ▶ Si se utiliza un motor de acople con un manillar cerrado, montar el limitador de paso tal y como se describe en el manual de instrucciones del motor de acople.
- ▶ Emplear el sistema de porte tal y como se especifica en el manual de instrucciones del motor de acople STIHL.
- ▶ Si no se pueden realizar estos pasos, no utilizar la herramienta de acople y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

6 Desmontar y montar la herramienta de acople

6.1 Montar la herramienta de acople



- ▶ Aflojar el tornillo (4).
- ▶ Montar el vástago (1) en la caja del engranaje (3) y girarlo hasta que encastre el eje del engranaje (2).
- ▶ Apretar ligeramente el tornillo (4).
- ▶ Alinear la caja del engranaje (3) de manera que esté orientada hacia arriba.
- ▶ Apretar el tornillo (4) firmemente.

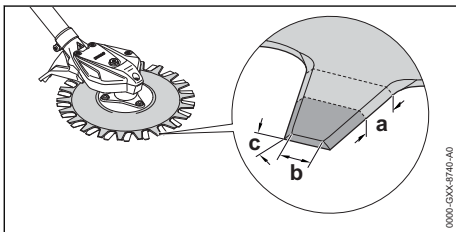
6.2 Desmontar la herramienta de acople

- ▶ Montar el protector para el transporte.
- ▶ Aflojar el tornillo en la herramienta de acople.
- ▶ Extraer el vástago de la herramienta de acople.

7 Comprobar la herramienta de acople

7.1 Comprobar la cuchilla

- ▶ Desconectar el motor de acople.



- ▶ En el sector de trabajo de las cuchillas, medir lo siguiente:
 - Longitud a
 - Ancho b
 - Ángulo c
- ▶ Comparar las medidas, 13.2.
- ▶ Si no se alcanza la longitud mínima, desplazar las cuchillas, 13.4.

- ▶ Si no se alcanza el ancho mínimo, sustituir las cuchillas, 13.3.1.
- ▶ Si no se ha observado el ángulo de afilado, afilar las cuchillas, 13.5.
- ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

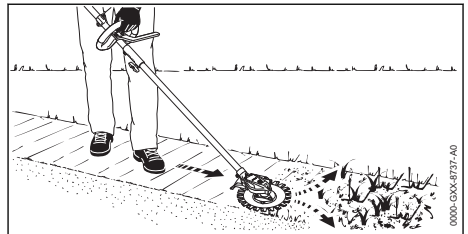
8 Trabajar con la herramienta de acople

8.1 Sujeción y manejo de la herramienta de acople

- ▶ Sujetar y manejar el motor de acople junto con la herramienta de acople tal y como se especifica en el manual de instrucciones del motor de acople STIHL.

8.2 Quitar las malas hierbas y segar la hierba

La distancia de la cuchilla respecto del suelo determina la altura de corte.



- ▶ Mover la herramienta de acople regularmente en vaivén.
- ▶ Caminar hacia delante de forma lenta y controlada.

9 Después del trabajo

9.1 Después del trabajo

- ▶ Desconectar el motor de acople.
- ▶ Si la herramienta de acople está mojada, dejarla secar.
- ▶ Limpiar la herramienta de acople.
- ▶ Montar el protector para el transporte.

10 Transporte

10.1 Transportar la herramienta de acople

- ▶ Desconectar el motor de acople.
- ▶ Montar el protector para el transporte.
- ▶ Portar el motor de acople junto con la herramienta adosada tal y como se especifica en el manual de instrucciones del motor de acople STIHL.

- ▶ Si la herramienta de acople se transporta en un vehículo, asegurar la herramienta de acople de forma que no pueda volcar ni moverse.

11 Almacenamiento

11.1 Guardar la herramienta de acople

- ▶ Desconectar el motor de acople.
- ▶ Montar el protector para el transporte.
- ▶ Guardar la herramienta de acople de manera que se cumplan estas condiciones:
 - La herramienta de acople está fuera del alcance de los niños.
 - La herramienta de acople está limpia y seca.

12 Limpiar

12.1 Limpiar la herramienta de acople

- ▶ Desconectar el motor de acople.
- ▶ Dejar enfriarse la caja del engranaje.
- ▶ Limpiar la herramienta de acople con un paño húmedo.

12.2 Limpiar las cuchillas

- ▶ Desconectar el motor de acople.
- ▶ Rociar las cuchillas con disolvente de resina STIHL.
- ▶ Encender el motor de acople durante 5 segundos.

Las cuchillas se mueven. El disolvente de resina STIHL se distribuye uniformemente.

13 Mantenimiento

13.1 Intervalos de mantenimiento

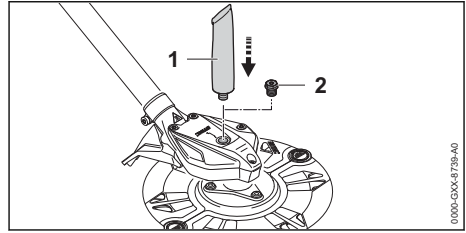
Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones del entorno y las condiciones de trabajo. STIHL recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

Cada 25 horas de servicio

- ▶ Lubricar el engranaje.

13.2 Lubricar la caja reductora

- ▶ Desconectar el motor de acople.



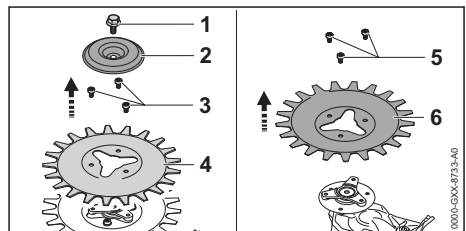
- ▶ Desenroscar el tornillo de cierre (2).
 - ▶ Si no se puede ver grasa en el tornillo de cierre (2):
 - ▶ Enroscar el tubo de "grasa de engranajes STIHL" (1).
 - ▶ Introducir presionando 10 g de grasa de engranajes STIHL en la caja del engranaje.
 - ▶ Desenroscar el tubo de "grasa de engranajes STIHL" (1).
 - ▶ Enroscar el tornillo de cierre (2) y apretarlo firmemente.
 - ▶ Encender el motor adosado durante 1 minuto.
- La grasa de engranajes STIHL se distribuye uniformemente.

13.3 Desmontar y montar la cuchilla

13.3.1 Desmontar las cuchillas

⚠ ADVERTENCIA

- Los fillos de corte de las cuchillas están afilados. El usuario puede cortarse.
 - ▶ Utilizar guantes de trabajo de material resistente.
-
- ▶ Desconectar el motor de acople.

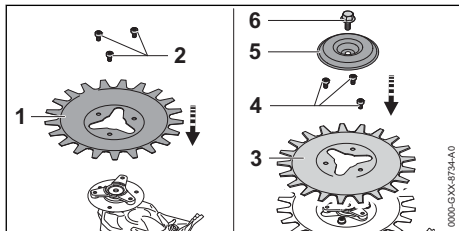


- ▶ Desenroscar el tornillo (1) en sentido horario.
- ▶ Quitar el plato de rodadura (2).
- ▶ Desenroscar los tornillos (3) en sentido antihorario.
- ▶ Quitar la cuchilla (4).
- ▶ Desenroscar los tornillos (5) en sentido antihorario.
- ▶ Quitar la cuchilla (6).

13.3.2 Montar la cuchilla

! ADVERTENCIA

- Los filos de corte de las cuchillas están afilados. El usuario puede cortarse.
 - ▶ Utilizar guantes de trabajo de material resistente.
-
- ▶ Desconectar el motor de acople.

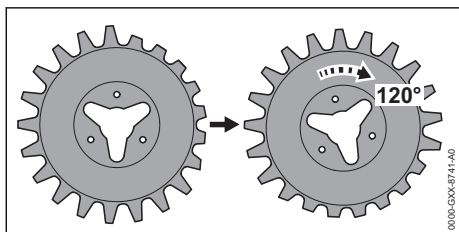


- ▶ Colocar las cuchillas (1).
- ▶ Enroscar los tornillos (2) en sentido horario y apretarlos firmemente.
- ▶ Colocar las cuchillas (3).
- ▶ Enroscar los tornillos (4) en sentido horario y apretarlos firmemente.
- ▶ Colocar el plato de rodadura (5).
- ▶ Enroscar el tornillo (6) en sentido antihorario y apretarlo firmemente.

13.4 Desplazar las cuchillas

! ADVERTENCIA

- Los filos de corte de las cuchillas están afilados. El usuario puede cortarse.
 - ▶ Utilizar guantes de trabajo de material resistente.
-
- ▶ Desconectar el motor de acople.
 - ▶ Desmontar las cuchillas.

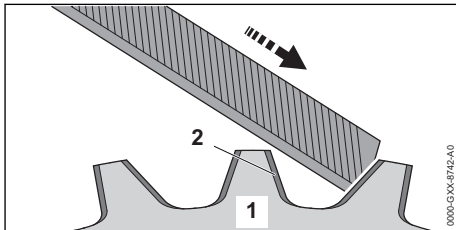


- ▶ Montar las cuchillas desplazadas en 120°.
- ▶ Si las cuchillas ya se han desplazado dos veces, sustituir las.
- ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

13.5 Afilar las cuchillas

! ADVERTENCIA

- Los filos de corte de las cuchillas están afilados. El usuario puede cortarse.
 - ▶ Utilizar guantes de trabajo de material resistente.
-
- ▶ Desconectar el motor de acople.
 - ▶ Desmontar las cuchillas.



- ▶ Limar el filo de corte (2) con una lima plana STIHL realizando un movimiento hacia delante. Para ello, tener en cuenta el ángulo de afilado, 15.2.
- ▶ Afilado los demás filos de corte.
- ▶ Montar la cuchilla.
- ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

14 Reparación

14.1 Reparar la herramienta de acople

El usuario no puede reparar por sí mismo la herramienta de acople.

- ▶ Si la herramienta de acople está averiada, no utilizarla y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

15 Datos técnicos

15.1 Herramienta de acople STIHL RG

- Peso con cuchillas: 2,0 kg

15.2 Cuchillas

- Grosor: 1,25 mm
- Ancho mínimo (diente): 5 mm
- Longitud mínima (diente): 10 mm
- Ángulo de afilado: 45°

15.3 Valores de sonido y vibraciones

El valor K para el nivel de intensidad sonora es de 2 dB(A). El valor K para el nivel de potencia

sonora es de 2 dB(A). El valor K para el valor de vibración es de 2 m/s².

RG junto con FS 91

- Nivel de intensidad sonora L_{peq} medido en suelo reflectante según ISO 22868: 96 dB(A)
- Nivel de potencia sonora L_{weq} medido en suelo reflectante según ISO 22868: 107 dB(A)
- Valor de vibraciones $a_{hv,eq}$ medido según ISO 22867
 - empuñadura de mando: 5,2 m/s²
 - empuñadura izquierda: 5,4 m/s²

RG junto con FS 91 R

- Nivel de intensidad sonora L_{peq} medido en suelo reflectante según ISO 22868: 96 dB(A)
- Nivel de potencia sonora L_{weq} medido en suelo reflectante según ISO 22868: 107 dB(A)
- Valor de vibraciones $a_{hv,eq}$ medido según ISO 22867
 - empuñadura de mando: 4,6 m/s²
 - manillar cerrado: 5,8 m/s²

RG junto con FS 94

- Nivel de intensidad sonora L_{peq} medido en suelo reflectante según ISO 22868: 93 dB(A)
- Nivel de potencia sonora L_{weq} medido en suelo reflectante según ISO 22868: 107 dB(A)
- Valor de vibraciones $a_{hv,eq}$ medido según ISO 22867
 - empuñadura de mando: 4,1 m/s²
 - empuñadura izquierda: 5,1 m/s²

RG junto con FS 94 R

- Nivel de intensidad sonora L_{peq} medido en suelo reflectante según ISO 22868: 93 dB(A)
- Nivel de potencia sonora L_{weq} medido en suelo reflectante según ISO 22868: 107 dB(A)
- Valor de vibraciones $a_{hv,eq}$ medido según ISO 22867
 - empuñadura de mando: 5,5 m/s²
 - manillar cerrado: 6,3 m/s²

RG junto con FS 111

- Nivel de intensidad sonora L_{peq} medido en suelo reflectante según ISO 22868: 96 dB(A)
- Nivel de potencia sonora L_{weq} medido en suelo reflectante según ISO 22868: 108 dB(A)
- Valor de vibraciones $a_{hv,eq}$ medido según ISO 22867
 - empuñadura de mando: 4,6 m/s²
 - empuñadura izquierda: 4,9 m/s²

RG junto con FS 111 R

- Nivel de intensidad sonora L_{peq} medido en suelo reflectante según ISO 22868: 96 dB(A)

- Nivel de potencia sonora L_{weq} medido en suelo reflectante según ISO 22868: 108 dB(A)
- Valor de vibraciones $a_{hv,eq}$ medido según ISO 22867

- empuñadura de mando: 5,2 m/s²
- manillar cerrado: 5,5 m/s²

RG junto con FS 131

- Nivel de intensidad sonora L_{peq} medido en suelo reflectante según ISO 22868: 98 dB(A)
- Nivel de potencia sonora L_{weq} medido en suelo reflectante según ISO 22868: 109 dB(A)
- Valor de vibraciones $a_{hv,eq}$ medido según ISO 22867

- empuñadura de mando: 5,3 m/s²
- empuñadura izquierda: 5,4 m/s²

RG junto con FS 131 R

- Nivel de intensidad sonora L_{peq} medido en suelo reflectante según ISO 22868: 98 dB(A)
- Nivel de potencia sonora L_{weq} medido en suelo reflectante según ISO 22868: 109 dB(A)
- Valor de vibraciones $a_{hv,eq}$ medido según ISO 22867

- empuñadura de mando: 5,9 m/s²
- manillar cerrado: 6,4 m/s²

Para información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE véase www.stihl.com/vib.

15.4 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach.

16 Combinaciones con motores de acople


16.1 STIHL RG

La herramienta de acople se puede montar en los siguientes motores de acople:

- STIHL FS 91
- STIHL FS 91 R
- STIHL FS 94
- STIHL FS 94 R
- STIHL FS 111
- STIHL FS 111 R
- STIHL FS 131
- STIHL FS 131 R

17 Piezas de repuesto y accesorios

17.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL  Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

18 Gestión de residuos

18.1 Desechar la herramienta de acople

El distribuidor especializado STIHL le proporcionará información relativa a la gestión de residuos.

- Desechar la herramienta de acople, la cuchilla, los accesorios y el embalaje de forma reglamentaria y respetuosa con el medioambiente.

19 Declaración de conformidad UE

19.1 Herramienta de acople STIHL RG

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

- declara, como único responsable, que
- Tipo de construcción: herramienta de acople desmalezadora
 - Marca: STIHL
 - Modelo: RG
 - Identificación de serie: 4180

corresponde a las prescripciones habituales de la directriz 2006/42/CE, y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas de la fecha de producción de las nor-

mas siguientes: EN ISO 12100, en combinación con los motores adosados mencionados en este manual de instrucciones.

La documentación técnica se conserva en la homologación de productos de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción se indica en la herramienta de acople.

Waiblingen, 03/02/2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Atentamente

Dr. Jürgen Hoffmann, Director de datos de productos, normas y homologación

Índice

1	Prefácio.....	11
2	Informações relativas a este manual de instruções.....	12
3	Vista geral.....	12
4	Indicações de segurança	12
5	Tornar a ferramenta de aplicação operacional.....	16
6	Incorporar e desmontar a ferramenta de aplicação.....	16
7	Verificar a ferramenta de aplicação.....	17
8	Trabalhar com a ferramenta de aplicação	17
9	Após o trabalho.....	17
10	Transporte.....	17
11	Armazenamento.....	17
12	Limpeza.....	17
13	Fazer a manutenção.....	18
14	Reparar.....	19
15	Dados técnicos.....	19
16	Combinações com motores de aplicação.	20
17	Peças de reposição e acessórios.....	20
18	Eliminar.....	21
19	Declaração de conformidade CE.....	21

1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada

fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

STIHL apoia explicitamente uma gestão sustentável e responsável dos recursos naturais. Este manual de instruções pretende ajudá-lo a utilizar o seu produto STIHL de forma segura e respeitadora do ambiente durante um longo período de tempo.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.

2 Informações relativas a este manual de instruções

2.1 Documentos legais

São válidas as indicações de segurança locais.

- ▶ Além deste manual de instruções, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:
 - Manual de instruções do motor de aplicação STIHL usado.

2.2 Identificação das advertências no texto


ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar ferimentos graves ou a morte.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

AVISO

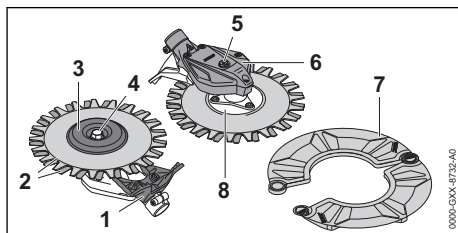
- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

2.3 Símbolos no texto

 Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

3 Vista geral

3.1 Ferramenta de aplicação



1 Apoio do aparelho

O apoio do aparelho serve para pousar a ferramenta de aplicação.

2 Lâminas

As lâminas cortam as ervas daninhas.

3 Prato de marcha

O prato de marcha cobre o assento da lâmina.

4 Parafuso

O parafuso fixa o prato de marcha à ferramenta de aplicação.

5 Bujão roscado

O bujão roscado fecha a abertura para a massa lubrificante para engrenagens da STIHL.

6 A caixa da engrenagem cobre a engrenagem.

7 Proteção de transporte


A proteção de transporte protege contra o contacto com as lâminas.

8 Assento da lâmina

O assento da lâmina serve para fixar as lâminas.

3.2 Símbolos

Os símbolos podem estar presentes na ferramenta de aplicação e têm o seguinte significado:

 Este símbolo identifica a abertura para a massa lubrificante para engrenagens da STIHL.

4 Indicações de segurança

4.1 Símbolos de aviso



Respeitar as indicações de segurança e as medidas a tomar.



Ler, compreender e guardar o manual de instruções.



Usar óculos de proteção e proteção auditiva.



Usar botas de segurança.



Calçar luvas de proteção.



Não tocar nas lâminas que estão em movimento.



Manter uma distância de segurança.



Não tocar na superfície quente.

4.2 Utilização prevista

A ferramenta de aplicação STIHL RG destina-se à remoção de ervas daninhas e ao corte de relva juntamente com um motor de aplicação STIHL.

⚠ ATENÇÃO

- Caso a ferramenta de aplicação não seja usada conforme o previsto, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Utilizar a ferramenta de aplicação tal como descrito neste manual de instruções.
 - ▶ Utilizar o motor de aplicação, tal como descrito no manual de instruções do motor de aplicação STIHL.

4.3 Requisitos dos utilizadores

⚠ ATENÇÃO

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos da ferramenta de aplicação. O utilizador ou outras pessoas podem ferir-se com gravidade ou perder a vida.



▶ Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Caso a ferramenta de aplicação seja entregue a uma outra pessoa: entregar o manual de instruções.
- ▶ Certificar-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
 - O utilizador não está cansado.
 - O utilizador está fisicamente, mentalmente e psicologicamente apto para operar e trabalhar com a ferramenta de aplicação. Caso o utilizador não esteja fisicamente, mentalmente ou psicologicamente apto, apenas deverá trabalhar sob vigilância ou seguindo as instruções de uma pessoa responsável.
 - O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos da ferramenta de aplicação.
 - O utilizador é maior de idade ou o utilizador está a receber formação na sua função sob supervisão de acordo com os regulamentos nacionais.
 - O utilizador recebeu uma formação de um revendedor especializado da STIHL ou de uma pessoa tecnicamente competente, antes de ter trabalhado pela primeira vez com a ferramenta de aplicação.
 - O utilizador não está sob a influência de álcool, medicamentos ou drogas.
- ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.4 Vestuário e equipamento

⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, podem ser lançados objetos a alta velocidade. O utilizador pode sofrer ferimentos.



▶ Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados são verificados de acordo com a norma EN 166 ou com as disposições nacionais e estão disponíveis comercialmente com a correspondente identificação.

- ▶ Use calças compridas de material resistente.
- Durante o trabalho produz-se ruído. O ruído pode prejudicar a audição.
 - ▶ Usar uma proteção auditiva.



- Durante o trabalho pode levantar-se poeira e formar uma névoa. A poeira e a névoa, quando inaladas, podem prejudicar a saúde e provocar reações alérgicas.

- ▶ Caso se levante poeira ou se forme uma névoa: Usar uma máscara de proteção contra poeira.
- Vestuário desadequado pode prender-se em madeira, mato e na ferramenta de aplicação. Um utilizador sem vestuário adequado pode sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Usar vestuário justo ao corpo.
 - ▶ Não usar cachecol/lenço nem adornos.
- Durante o trabalho o utilizador pode entrar em contacto com as lâminas. O utilizador pode sofrer ferimentos graves.



- ▶ usar botas de segurança com biqueiras de aço.

- ▶ Use calças compridas de material resistente.

- Durante a limpeza ou manutenção o utilizador poderá entrar em contacto com as lâminas. O utilizador pode sofrer ferimentos.



- ▶ Use luvas de proteção de material resistente.

- O utilizador pode escorregar caso use calçado desadequado. O utilizador pode sofrer ferimentos.
 - ▶ Usar calçado fechado e resistente com solas antiderrapantes.

4.5 Local de trabalho e meio circundante

▲ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da ferramenta de aplicação e de objetos projetados a alta velocidade. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados do local de trabalho num raio de 5 m.

- ▶ Respeitar uma distância de 3 m para objetos.
- ▶ Não deixar a ferramenta de aplicação sem supervisão.
- ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a ferramenta de aplicação.

4.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

4.6.1 Ferramenta de aplicação

A ferramenta de aplicação encontrar-se-á num estado seguro se estiverem reunidas as seguintes condições:

- A ferramenta de aplicação não está danificado.
- A ferramenta de aplicação está limpa.
- A ferramenta de aplicação está incorporada corretamente.
- Os acessórios originais STIHL para esta ferramenta de aplicação estão montados.
- Os acessórios estão corretamente montados.

▲ ATENÇÃO

- Se não estiverem em condições de funcionamento seguro, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ser desligados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Trabalhar com uma ferramenta de aplicação não danificada.
 - ▶ Se a ferramenta de aplicação estiver suja: limpar a ferramenta de aplicação.
 - ▶ Não alterar a ferramenta de aplicação.
 - ▶ Anexar acessórios originais STIHL para esta ferramenta de aplicação.
 - ▶ Incorporar as lâminas tal como descrito neste manual de instruções.
 - ▶ Incorporar os acessórios tal como descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do acessório.
 - ▶ Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
 - ▶ Caso existam dúvidas: consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.6.2 Lâminas

As lâminas são seguras se forem cumpridas as seguintes condições:

- As lâminas e as peças de aplicação não estão danificadas.
- As lâminas não estão deformadas.
- As lâminas estão montadas corretamente.
- As lâminas não apresentam rebarba.

▲ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, componentes das lâminas podem soltar-se e ser arremessados. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas
 - ▶ Não trabalhar com lâminas nem peças de aplicação danificadas.

- ▶ Afiar corretamente as lâminas.
- ▶ Remover a rebarba nos bordos cortantes com uma lima.
- ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.7 Trabalho

▲ ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o utilizador poderá perder a concentração. O utilizador pode tropeçar, cair e ferir-se com gravidade.
 - ▶ Trabalhar com calma e concentração.
 - ▶ Caso as condições de luz e de visibilidade não sejam boas: Não trabalhar com a ferramenta de aplicação.
 - ▶ Usar a ferramenta de aplicação sozinho.
 - ▶ Conduzir a ferramenta de aplicação perto do solo.
 - ▶ Prestar atenção aos obstáculos.
 - ▶ Trabalhar em pé no solo e manter o equilíbrio.
 - ▶ Se começarem a surgir sinais de cansaço: Fazer uma pausa no trabalho.
- As lâminas em movimento podem ferir o utilizador. O utilizador pode ser ferido com gravidade.



- ▶ Não tocar nas lâminas que estão em movimento.
- ▶ Se as lâminas estiverem bloqueadas por um objeto: Parar o motor de aplicação. Só então é que o objeto deve ser removido.

- Se, durante o trabalho, a ferramenta de aplicação apresentar um comportamento diferente ou incomum, a ferramenta de aplicação poderá não estar a cumprir as exigências de segurança. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Terminar o trabalho e consultar um revendedor especializado da STIHL.
- Durante o trabalho podem produzir-se vibrações devido à ferramenta de aplicação.



- ▶ Usar luvas.

- ▶ Fazer pausas no trabalho.
- ▶ Caso haja indícios de distúrbios circulatórios: Consultar um médico.
- Se a lâmina em rotação tocar num objeto duro, podem produzir-se faíscas. As faíscas podem provocar incêndios num ambiente facilmente inflamável. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.

- ▶ Não trabalhar num ambiente facilmente inflamável.
- Se a potência de corte diminuir ou se o material de corte encravar com frequência, aumenta a probabilidade de arremesso de objetos a alta velocidade. O utilizador pode ferir-se.
 - ▶ Afiar as lâminas tal como descrito neste manual de instruções.
- Quando se deixa de acelerar o motor de aplicação, as lâminas ainda se continuam a mover durante algum tempo. Podem ocorrer ferimentos graves em pessoas.
 - ▶ Aguardar até que as lâminas deixem de se mover.

▲ PERIGRO

- Se houver necessidade de trabalhar no ambiente de linhas condutoras sob tensão, as lâminas podem entrar em contacto com as linhas sob tensão e danificá-las. O utilizador pode ser ferido com gravidade ou perder a vida.
 - ▶ Não trabalhar no ambiente de linhas condutoras de tensão.
 - ▶ Prestar atenção a linhas que estejam cobertas.

4.8 Transporte

▲ ATENÇÃO

- Durante o trabalho a caixa da engrenagem pode ficar quente. O utilizador pode queimar-se.



- ▶ Não tocar na caixa da engrenagem quente.

- Durante o transporte, a ferramenta de aplicação pode tombar ou mover-se. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Incorporar a proteção de transporte.
 - ▶ Segurar a ferramenta de aplicação com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não tombar nem se mover.

4.9 Armazenamento

▲ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da ferramenta de aplicação. As crianças podem ferir-se com gravidade.
 - ▶ Incorporar a proteção de transporte.
 - ▶ Guardar a ferramenta de aplicação fora do alcance de crianças.
- Os componentes metálicos da ferramenta de aplicação podem ficar corroídos devido à

humidade. A ferramenta de aplicação pode ficar danificada.

- ▶ Guardar a ferramenta de aplicação limpa e seca.

4.10 Limpeza, manutenção e reparação

⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho a caixa da engrenagem pode ficar quente. O utilizador pode queimar-se.



- ▶ Não tocar na caixa da engrenagem quente.

- Produtos de limpeza agressivos, a limpeza com jato de água ou objetos afiados podem danificar a ferramenta de aplicação. Caso a ferramenta de aplicação não seja limpo corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Limpar a ferramenta de aplicação tal como descrito neste manual de instruções.
- Caso a manutenção e reparação da ferramenta de aplicação não sejam realizadas corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não reparar a ferramenta de aplicação por conta própria.
 - ▶ Se a ferramenta de aplicação precisar de ser reparada: Consultar um revendedor especializado da STIHL.
 - ▶ Fazer a manutenção à ferramenta de aplicação tal como descrito neste manual de instruções.
- Durante a limpeza ou manutenção das lâminas, o utilizador pode cortar-se nos bordos cortantes afiados. O utilizador pode sofrer ferimentos.



- ▶ Use luvas de proteção de material resistente.

5 Tornar a ferramenta de aplicação operacional

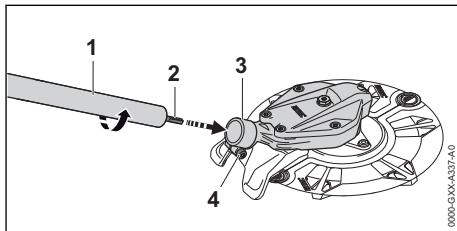
5.1 Tornar a ferramenta de aplicação operacional

Antes do início do trabalho é necessário executar os seguintes passos:

- ▶ Assegurar que os seguintes componentes cumprem as exigências de segurança:
 - Ferramenta de aplicação, 4.6.1.
 - Motor de aplicação, tal como descrito no manual de instruções do motor de aplicação.
- ▶ Limpar a ferramenta de aplicação, 12.1.
- ▶ Incorporar a ferramenta de aplicação no motor de aplicação. 6.1
- ▶ Caso seja usado um motor de aplicação com cabo circular: Incorporar o limitador do passo, tal como descrito no manual de instruções do motor de aplicação.
- ▶ Utilizar o sistema de suporte, tal como descrito no manual de instruções do motor de aplicação.
- ▶ Caso os passos não possam ser executados: Não utilizar a ferramenta de aplicação e consultar um revendedor especializado da STIHL.

6 Incorporar e desmontar a ferramenta de aplicação

6.1 Incorporar a ferramenta de aplicação



- ▶ Soltar o parafuso (4).
- ▶ Inserir a haste (1) na caixa da engrenagem (3) e girar até o eixo da engrenagem (2) encaixar.
- ▶ Apertar ligeiramente o parafuso (4).
- ▶ Alinhar a caixa da engrenagem (3) de forma que fique virada para cima.
- ▶ Apertar bem o parafuso (4).

6.2 Desmontar a ferramenta de aplicação

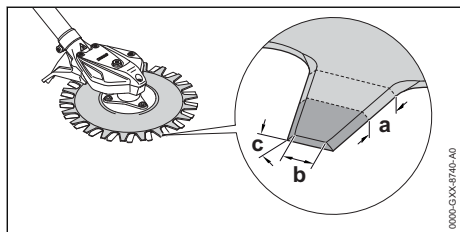
- ▶ Incorporar a proteção de transporte.

- ▶ Desapertar o parafuso da ferramenta de aplicação.
- ▶ Retirar a haste da ferramenta de aplicação.

7 Verificar a ferramenta de aplicação

7.1 Verificar as lâminas

- ▶ Desligar o motor de aplicação.



- ▶ No local de trabalho das lâminas medir o seguinte:
 - Comprimento a
 - Largura b
 - Ângulo c
- ▶ Comparar as medidas, 15.2.
- ▶ Caso o comprimento mínimo não seja alcançado: Deslocar as lâminas, 13.4.
- ▶ Caso a largura mínima não seja alcançada: Substituir as lâminas, 13.3.1.
- ▶ Caso o ângulo de afiação não seja respeitado: Afiar as lâminas, 13.5.
- ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

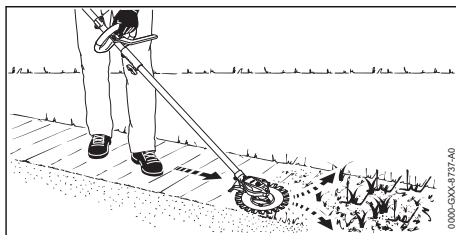
8 Trabalhar com a ferramenta de aplicação

8.1 Segurar e conduzir a ferramenta de aplicação

- ▶ Segurar e conduzir o motor de aplicação com a ferramenta de aplicação tal como descrito no manual de instruções do motor de aplicação.

8.2 Remover ervas daninhas e cortar relva

A distância das lâminas para o solo determina a altura de corte.



- ▶ Movimentar uniformemente a ferramenta de aplicação para a direita e para a esquerda.
- ▶ Avançar lentamente e de forma controlada.

9 Após o trabalho

9.1 Após o trabalho

- ▶ Desligar o motor de aplicação.
- ▶ Caso a ferramenta de aplicação esteja molhada: Deixar a ferramenta de aplicação secar.
- ▶ Limpar a ferramenta de aplicação.
- ▶ Incorporar a proteção de transporte.

10 Transporte

10.1 Transportar a ferramenta de aplicação

- ▶ Desligar o motor de aplicação.
- ▶ Incorporar a proteção de transporte.
- ▶ Transportar o motor de aplicação com a ferramenta de aplicação tal como descrito no manual de instruções do motor de aplicação.
- ▶ Caso a ferramenta de aplicação seja transportada num veículo: Segurar a ferramenta de aplicação, de forma a não tombar nem se mover.

11 Armazenamento

11.1 Guardar a ferramenta de aplicação

- ▶ Desligar o motor de aplicação.
- ▶ Incorporar a proteção de transporte.
- ▶ Guardar a ferramenta de aplicação de forma a cumprir as seguintes condições:
 - A ferramenta de aplicação está fora do alcance de crianças.
 - A ferramenta de aplicação está limpa e seca.

12 Limpeza

12.1 Limpar a ferramenta de aplicação

- ▶ Desligar o motor de aplicação.

- ▶ Deixar arrefecer a caixa da engrenagem.
- ▶ Limpar a ferramenta de aplicação com um pano húmido.

12.2 Limpar as lâminas

- ▶ Desligar o motor de aplicação.
- ▶ Pulverizar as lâminas com o removedor de resina da STIHL.
- ▶ Ligar o motor de aplicação durante 5 segundos.

As lâminas movem-se. O removedor de resina da STIHL espalha-se de forma uniforme.

13 Fazer a manutenção

13.1 Intervalos de manutenção

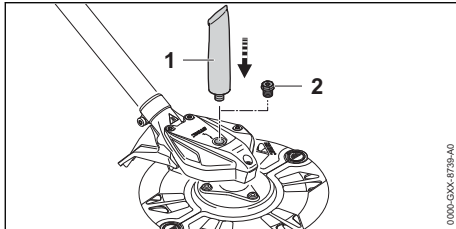
Os intervalos de manutenção dependem das condições ambientais e de trabalho. A STIHL recomenda os seguintes intervalos de manutenção:

Todas as 25 horas de funcionamento

- ▶ Lubrificar a engrenagem.

13.2 Lubrificar a engrenagem

- ▶ Desligar o motor de aplicação.



- ▶ Desatarraxar o bujão rosado (2).
 - ▶ Caso não seja visível massa lubrificante no bujão rosado (2):
 - ▶ Enroscar bisnaga de “Massa lubrificante para engrenagens da STIHL” (1).
 - ▶ Introduzir 10 g de massa lubrificante para engrenagens da STIHL na caixa da engrenagem.
 - ▶ Desenroscar bisnaga de “Massa lubrificante para engrenagens da STIHL” (1).
 - ▶ Enroscar e apertar bem o bujão rosado (2).
 - ▶ Ligar o motor de aplicação durante 1 minuto.
- A massa lubrificante para engrenagens da STIHL espalha-se de forma uniforme.

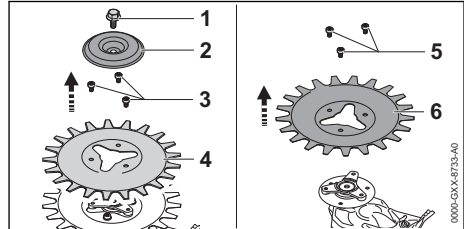
13.3 Montar e desmontar a lâmina

13.3.1 Desmontar as lâminas

⚠ ATENÇÃO

- Os bordos cortantes das lâminas de corte estão afiados. O utilizador pode cortar-se.
 - ▶ Usar luvas de trabalho de material resistente.

- ▶ Desligar o motor de aplicação.



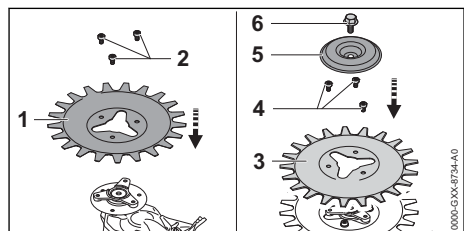
- ▶ Desenroscar o parafuso (1) para a direita.
- ▶ Retirar o prato de marcha (2).
- ▶ Desenroscar os parafusos (3) para a esquerda.
- ▶ Retirar as lâminas (4).
- ▶ Desenroscar os parafusos (5) para a esquerda.
- ▶ Retirar as lâminas (6).

13.3.2 Incorporar a lâmina

⚠ ATENÇÃO

- Os bordos cortantes das lâminas de corte estão afiados. O utilizador pode cortar-se.
 - ▶ Usar luvas de trabalho de material resistente.

- ▶ Desligar o motor de aplicação.



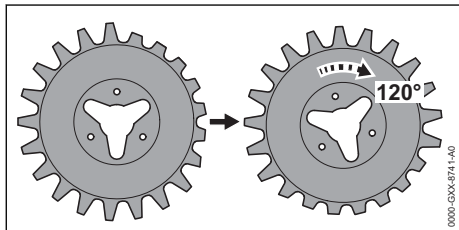
- ▶ Colocar as lâminas (1).
- ▶ Enroscar os parafusos (2) para a direita e apertar bem.
- ▶ Colocar as lâminas (3).
- ▶ Enroscar os parafusos (4) para a direita e apertar bem.
- ▶ Colocar o prato de marcha (5).

- ▶ Enroscar o parafuso (6) para a esquerda e apertar bem.

13.4 Deslocar as lâminas

! ATENÇÃO

- Os bordos cortantes das lâminas de corte estão afiados. O utilizador pode cortar-se.
 - ▶ Usar luvas de trabalho de material resistente.
- ▶ Desligar o motor de aplicação.
- ▶ Desmontar as lâminas.

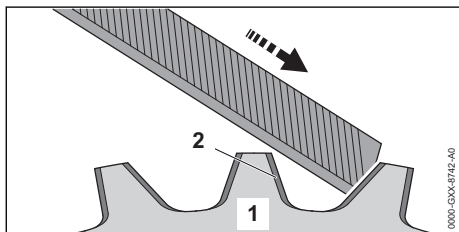


- ▶ Incorporar as lâminas deslocadas em 120°.
- ▶ Se as lâminas já tiverem sido deslocadas duas vezes: Substituir as lâminas.
- ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

13.5 Afiar as lâminas

! ATENÇÃO

- Os bordos cortantes das lâminas de corte estão afiados. O utilizador pode cortar-se.
 - ▶ Usar luvas de trabalho de material resistente.
- ▶ Desligar o motor de aplicação.
- ▶ Desmontar as lâminas.



- ▶ Afiar o bordo cortante (2) executando um movimento para a frente com uma lima plana STIHL. Para isso respeitar o ângulo de afiação, 15.2.
- ▶ Afiar outros bordos cortantes.
- ▶ Incorporar as lâminas.
- ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

14 Reparar

14.1 Reparar a ferramenta de aplicação

O utilizador não deve reparar a ferramenta de aplicação por conta própria.

- ▶ Caso a ferramenta de aplicação esteja danificada: Não utilizar a ferramenta de aplicação e consultar um revendedor especializado da STIHL.

15 Dados técnicos

15.1 Ferramenta de aplicação STIHL RG

- Peso com lâminas: 2,0 kg

15.2 Lâminas

- Espessura: 1,25 mm
- Largura mínima (dente): 5 mm
- Comprimento mínimo (dente): 10 mm
- Ângulo de afiação: 45°

15.3 Valores sonoros e valores de vibração

O valor K para o nível da pressão sonora é 2 dB(A). O valor K para o nível da potência sonora é 2 dB(A). O valor K para os valores de vibração é 2 m/s².

RG juntamente com FS 91

- Nível da pressão sonora L_{peq} medido em solo refletor de acordo com ISO 22868: 96 dB(A)
- Nível da potência sonora L_{weq} medido em solo refletor de acordo com ISO 22868: 107 dB(A)
- Valor de vibração $a_{hv,eq}$ medido de acordo com a ISO 22867
 - Cabo de operação: 5,2 m/s²
 - Cabo esquerdo: 5,4 m/s²

RG juntamente com FS 91 R

- Nível da pressão sonora L_{peq} medido em solo refletor de acordo com ISO 22868: 96 dB(A)
- Nível da potência sonora L_{weq} medido em solo refletor de acordo com ISO 22868: 107 dB(A)
- Valor de vibração $a_{hv,eq}$ medido de acordo com a ISO 22867
 - Cabo de operação: 4,6 m/s²
 - Cabo circular: 5,8 m/s²

RG juntamente com FS 94

- Nível da pressão sonora L_{peq} medido em solo refletor de acordo com ISO 22868: 93 dB(A)
- Nível da potência sonora L_{weq} medido em solo refletor de acordo com ISO 22868: 107 dB(A)

- Valor de vibração $a_{hv,eq}$ medido de acordo com a ISO 22867
 - Cabo de operação: 4,1 m/s²
 - Cabo esquerdo: 5,1 m/s²

RG juntamente com FS 94 R

- Nível da pressão sonora L_{peq} medido em solo refletor de acordo com ISO 22868: 93 dB(A)
- Nível da potência sonora L_{weq} medido em solo refletor de acordo com ISO 22868: 107 dB(A)
- Valor de vibração $a_{hv,eq}$ medido de acordo com a ISO 22867
 - Cabo de operação: 5,5 m/s²
 - Cabo circular: 6,3 m/s²

RG juntamente com FS 111

- Nível da pressão sonora L_{peq} medido em solo refletor de acordo com ISO 22868: 96 dB(A)
- Nível da potência sonora L_{weq} medido em solo refletor de acordo com ISO 22868: 108 dB(A)
- Valor de vibração $a_{hv,eq}$ medido de acordo com a ISO 22867
 - Cabo de operação: 4,6 m/s²
 - Cabo esquerdo: 4,9 m/s²

RG juntamente com FS 111 R

- Nível da pressão sonora L_{peq} medido em solo refletor de acordo com ISO 22868: 96 dB(A)
- Nível da potência sonora L_{weq} medido em solo refletor de acordo com ISO 22868: 108 dB(A)
- Valor de vibração $a_{hv,eq}$ medido de acordo com a ISO 22867
 - Cabo de operação: 5,2 m/s²
 - Cabo circular: 5,5 m/s²

RG juntamente com FS 131

- Nível da pressão sonora L_{peq} medido em solo refletor de acordo com ISO 22868: 98 dB(A)
- Nível da potência sonora L_{weq} medido em solo refletor de acordo com ISO 22868: 109 dB(A)
- Valor de vibração $a_{hv,eq}$ medido de acordo com a ISO 22867
 - Cabo de operação: 5,3 m/s²
 - Cabo esquerdo: 5,4 m/s²

RG juntamente com FS 131 R

- Nível da pressão sonora L_{peq} medido em solo refletor de acordo com ISO 22868: 98 dB(A)
- Nível da potência sonora L_{weq} medido em solo refletor de acordo com ISO 22868: 109 dB(A)
- Valor de vibração $a_{hv,eq}$ medido de acordo com a ISO 22867
 - Cabo de operação: 5,9 m/s²
 - Cabo circular: 6,4 m/s²

Informações relativas ao cumprimento da norma da entidade patronal referente à vibração 2002/44/CE encontram-se em www.stihl.com/vib.

15.4 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site www.stihl.com/reach.

16 Combinações com motores de aplicação


16.1 STIHL RG

A ferramenta de aplicação pode ser incorporada nos seguintes motores de aplicação:

- STIHL FS 91
- STIHL FS 91 R
- STIHL FS 94
- STIHL FS 94 R
- STIHL FS 111
- STIHL FS 111 R
- STIHL FS 131
- STIHL FS 131 R

17 Peças de reposição e acessórios

17.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL  Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento oferecido e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

18 Eliminar

18.1 Eliminar a ferramenta de aplicação

As informações relativas à eliminação podem ser adquiridas num revendedor especializado da STIHL.

- ▶ Eliminar a ferramenta de aplicação, as lâminas, os acessórios e a embalagem de forma correta e respeitadora do ambiente.

19 Declaração de conformidade CE

19.1 Ferramenta de aplicação STIHL RG

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

- declara, sob sua inteira responsabilidade, que
- Tipo de construção: Ferramenta de aplicação
Removedor de ervas daninhas
 - Marca: STIHL
 - Tipo: RG
 - Identificação de série: 4180

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis da Diretiva 2006/42/CE e foi desenvolvida e fabricada em conjunto com os motores de aplicação mencionados neste manual de instruções de acordo com as versões válidas na data de fabrico das seguintes Normas:
EN ISO 12100.

A documentação técnica foi conservada após a Produktzulassung da
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de construção está indicado na ferramenta de aplicação.

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



p.p.

Dr. Jürgen Hoffmann, Diretor do departamento de dados, disposições do produto e homologação

www.stihl.com



0458-810-8421-B



0458-810-8421-B